

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Bürgöncim Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. \*

ELŐFIZETÉS

MELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre ... 1080 Lej

Fél évre ... 540 Lej

Negyed évre ... 270 Lej

Havonta ... 90 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestben 50 banival több

## Egy rendelet.

Európa sok-sok milliót kitevő kisebbségi népei nagyon régen folytatják már heroikus küzdelmeiket a felszabadulásért. És Európa nemzeteinek kormányai sohasem fukarkodtak az ígéretekben, és ha ezeket az ígéreteket valóra váltották volna, úgy ma nem volna kisebbségi kérdés Európában. Pedig van. Helyzetünkben alig vehetünk észre valami javulást. Nyelvünk használatát korlátozzák, iskoláinkat bezárják és most kisebbségi törvényt akarnak csinálni Romániában, amelytől az igazat megvallva, nem sok jót várunk, mert a törvény rendszerint megkötöttséget és nem felszabadulást jelent. Reménykedő és vágyakozó kisebbségi sorsunkban megnyugtatólag hat reánk az a rendelkezés, amelyet Csehszlovákia kultuszminisztere hocsátott most ki. A rendelet kimondja, hogy a jövő iskolai évben használatba veendő tankönyvekből, minden olyan kitétel törölendő, amely a nemzetiségek érzelmeit sértené, vagy az egyes nemzetek közötti gyűlöletet szítaná.

Ennek az egyszerű, minden komplikáció nélküli rendelkezésnek talán nagyobb s eredményesebb hatása lesz, mint minden kisebbségi törvénynek, amelyet hónapokon keresztül való tárgyalás és alapos megfontolás eredményez. De tovább megyünk. A csehszlovák kultuszminiszter ezzel a rendelettel a béke magvát vetette el Európa talajába, most csupán az a kérdés, hogy Európa többi országai megengedik-e, hogy ebből a magból kikeljen a béke örökzöld fája. A miniszter nagyon jól tudja azt, hogy Európa népeinek idegrendszerébe beleette magát a gyűlölködés pusztító baktériuma, amelyet a háborus uszítások és az esztendőig tartó vérorokán tenyésztett ki. Ez a gyűlölködés, szomorúan kell megállapítanunk, olyan mélyen gyökerezik, hogy nem sok reményt nyujtanak a békéért folytatott tárgyalások, melyeknek eredménye akármilyen is lesz, a türelmes papir fogja magába zárni és a népek lelkében a legelső alkalommal felkorbácsoló vihar elfelejteti, hogy valaha békeszerződést írtak alá. Mi az egyének, bárhogy is kívánjuk a békét, a tömegek lélektana más; elég a gyűlölet egyetlen szikrája és lángalobban a tömeg szenvedélya, mert Európa népeit megfertőzte a háboru.

Az igazi, a biztos alapokra felépített békét ott kell kezdeni, ahol Csehszlovákia kis kultuszminisztere kezdte. Az ártatlan zsenge gyermeki lelkeket kell megvédelmezni a gyűlölet fertőző baktériumaitól. Az iskolában kell megértetni a gyermekekkel az emberszeretet szent eszméjét és óvni attól, hogy embertársait vallás, vagy nemzetiség szerint különböztesse meg. Európa többi országai, ha követik ezen az uton Csehszlovákia példáját, úgy többet tesznek a béke érdekében, mint hónapokig tartó tárgyalásokkal és alaposan megfontolt és meggondolt törvényekkel. Az ártatlan gyermeki lélekben kell elültetni a béke eszméjét és akkor majd minden törvény és minden kongresszus nélkül fog diadalmaszkodni a Béke és a megértés a világon.

## Arad képviselője a Ducával folytatott tárgyalásokról.

Beller János ma megérkezett Aradra és munkatársunkat részletesen informálta a kisebbségi ügyekben lefolyt fontos tanácskozásokról. — A kormány megelégedett kisebbségeket akar. Revizió alá veszik az állampolgársági törvényt.

(Arad, augusztus 24.) Beller Hans Arad és Aradmegye kisebbségi képviselője ma Aradra érkezett Bucurestből, ahol, mint ismeretes, igen fontos tárgyalásokat folytatott több sváb vezető politikai társaságában. Duca belügyminiszterrel a kisebbségi kérdés általános rendezése ügyében. Beller Hans a mai délelőttöt az aradi német-párt irodájában töltötte el, ahol számos magyar és német polgár kereste fel ügyes-bajos dolgaival. Arad kisebbségi képviselője igen érdekes részleteket mondott el a belügyminiszterrel való tárgyalásokról és Ducának ez alkalmattal tett kijelentései arra engednek következtetni, hogy a kisebbségi kérdést a kormány most már tényleg komolyan meg akarja vallani formában oldani.

— A tárgyalások — mondotta Beller Hans — Duca belügyminiszter lakásán folytak le és ez alkalmattal szóba hoztuk az összes ismert sérelmeket: a kisebbségi iskoláztatás ügyét, iskoláink nyilvánosságát, a 14 százalékos községi kultuszadót és egy-egy más sérelmet és végül rámutattunk arra, hogy ez a helyzet tarthatatlan. Egész meglepő volt, amit erre a belügyminiszter válaszolt.

— Nagyon jól tudjuk, — mondotta Duca — hogy az ország 16 milliónyi lakosa közül 4 millió kisebbségi és azt is tudjuk, hogy az ország csak úgy lehet egészséges, ha a 4 millió kisebbségi polgár is elégedett. Azt is jól tudjuk, hiszen láttuk és tapasztaltuk a múltban, hogy egy népet beolvasztani már nem lehet. Nos,

nekünk nem célunk az, hogy elrománosítsuk a magyarokat, vagy a németeket, hanem azt akarjuk, hogy az ország népei békes egyetértésben éljenek egymás mellett a közös haza javára. Ezek a mi vezérelveink. Persze, önök most azt kérdezhetik tőlünk, hogyha így gondolkozunk, akkor miért fest egészen másképp a helyzet a gyakorlatban, mert hogy a valóságban talán ép az ellenkezője tapasztalható annak, amit az előbb mondtam, az is tény. Tekintetbe kell azonban venni, hogy fiatal ország vagyunk, viszont biztosra veszem, hogy pár év alatt megteremtődik a megértés a románság és a kisebbségek között, mi pedig minden erőnkkel törekszünk arra, hogy olyan atmoszférát teremtsünk, amelyben ez a megértés világra jöhet és kifejlődhet.

— Ezután átnyújtottuk Ducának memorandumunkat, amelyet pontról-pontra ismertettünk. A belügyminiszter elismerte, hogy az abban foglalt követelések igazságosak és megígérte, hogy összehoz bennünket Anghelescu közoktatásügyi miniszterrel és Angetoianu földművelésügyi miniszterrel, akikkel az egyes részletkérdéseket fogjuk megbeszélni. A tár-

gyalások különben holnap folytatódnak és e célból dr. Muth Gáspár már elutazott Bucurestbe.

— Mi a véleménye képviselő úrnak a készülő kisebbségi törvényről? — kérdezte munkatársunk.

— A minisztertanács kisebbségi bizottsága már tartott néhány ülést. Nem titok senki előtt sem, hogy a kisebbségi bizottság a külföld kedvéért ült össze. A kisebbségi kérdés megoldására vonatkozólag már sok ígéretet hallottunk és most csak az a kérdés, hogy vajjon mennyiben kerülnek beváltásra e nagyszerű ígéretek. Különben is azt hiszem, hogy törvényről nem is igen van szó, inkább csak egy generális sérelem orvoslásáról.

— Ujra beszélnek az állampolgársági törvény revíziójáról? — vetettük közbe.

— Az állampolgársági törvény tényleg revízióra szorul, — felelt Beller, — mivel rengeteg sok azoknak a száma, akik kiharadtak az állampolgársági listákból és lehetetlen, hogy a kormány még sokáig tűrje a heimatlos polgárok bizonytalan helyzetét.

**Az állampolgársági törvény revíziója, egy olyan általános és elementáris óhaja a polgárok százezreinek, amelylyel szemben a kormány sem maradhat csökönyös.**

Nézetem szerint nagyon rövidesen a parlament elé fogják terjeszteni az állampolgársági törvény új revízióját, mely szerint mindenki, aki a békeszerződés ideje alatt itt tartózkodott és bármely oknál fogva nem jutott rá az állampolgársági listákra, — utólag kérheti a felvételét. Ismeretes, hogy a múlt parlamenti ülészak alatt megszavazott állampolgársági törvény revíziója csak azok részére tartalmaz intézkedést, aki az összeírás ideje alatt nem tartózkodott a lakóhelyén, míg arról, akik odahaza voltak és mégsem szerepelnek az állampolgársági listákban, nincs semmi rendelkezés. Nos az új törvényrevízió ezekkel a heimatlos polgárokkal kell, hogy foglalkozzon. Ezeknek kell, hogy lehetővé tegye, hogy állampolgárokká lehessenek.

## Csehszlovákiában

az iskolakönyvekből kihagyják a nemzetiségeket sértő kitételeket.

Prágából táviratozzák: A kultuszminiszter ma rendeletet adott ki, amely a csehszlovákiai kisebbségek körében általános megnyugvást keltett. A rendelet szerint a jövő iskolai évben használatba veendő tankönyvekből kivétel nélkül törölendő minden olyan kitétel, amely a nemzetiségek érzelmeit sértené. A rendelet továbbá kimondja, hogy az olyan kitételek is törölendők a tankönyvekből, amelyek a nemzetek közötti gyűlölködést szítanak. A rendelet alapján az összes használatban lévő tankönyveket felülvizsgálják és amennyiben azok a rendelkezésnek nem felelnek meg, úgy megsemmisítik őket.





## Élve vagy halva,

de holnap estig közre kerül Balan haramia

A karhatalmi alakulatok minden menekülés útját elvágják. — Legutóbb Muscelmegyében garázdálkodott Balan Nicolae, aki saját édesanyját is meggyilkolta. — Ostromállapot Szeben- és Brassóme gyében Balan miatt.

**Széki—Nagyszebenből jelentik:** Az elvetemedett haramia, Balan Nicolae körül mind jobban szorul a hurrok. A bandita elfogatására kiküldött karhatalmi alakulatok körülvették a szebeni és brassóme gyei erődöskéket, úgy, hogy Balan most már nem kerülhet ki az erős győléből. A csendőrpátrónokhoz felfegyverzett pástorokat osztották be, akik ismerik az erődökben és a havastak között a járást. Felkérték mindkét megye vadásztársaságát, hogy segítsenek a rablók ildözésében.

Balanról megállapították, hogy elegáns ruhát szerzett magának és revolverekkel egészítette ki fegyvertárát. A feketehalmi gyilkosság előtt vadászruhába öltözve megátogatta a földöt és bökézően költökezett. Elvetemedtségére jellemző, hogy

saját édesanyját is meggyilkolta.

mindazoknak a sikereknek, melyek — ha ugyan lesz hozzávaló időm — rám még Bécsben várakoznak, igazán nem volt nagy a tandíj, amit fizettem.

A bécsi „Szultán“-előadások legkedvesebb epizódja a következő volt: Egy napon behoznak egy nagy csokor gyönyörű La France-rózsát az Imperial-Hotel-beli lakásomba. A csokor mellett egy kis cédula — Miss Haltontól. Szenczió. Arra kért, hogy látogatnám meg, ő is ugyanebben a hotelben lakik, sőt ugyanazon az emeleten. Jött volna ő hozzám, de nem tud, mert betegen fekszik. Magamra kaptam egy kabátot és rohantam hozzá. Die grosse Blonde... Szencziós érzés volt, mikor egyszerre csak tudtam vele beszélni. Még mikor utóljára láttam, csak integettem, mint egy kuka. Nagyszerű volt hallani és érteni, a miket beszélt az a rendkívüli, nagystíli, okos asszony. A legjobb barátok lettünk és a legjobb barátok is maradunk, amíg élünk. Alig volt értékesebb, tehetségesebb barátom, mint Mary Halton. Szeretettel gondolok rá s akárhol is van ebben a percben, a londoni palotájában vagy a Bécs melletti hinterbrühli kis kastélyában, lelkes szívvel hintem felé a hála ezerszínű virágait. Nagyszerű, okos Mary Halton...

1909 nyarán már le voltam szerződteve a londoni Coliseum-varietéhez. Nagy szó volt akkor varietészínpadra menni, de minden ellenáramlatot azzal pariroztam ki, hogy Sarah Bernhardt ugyanezt csinálta, még pedig ugyan ezen a színpadon. Leszerződtem tehát horribilis gázsival 1909 decemberére, egy kis huszperces szkeccsre, melyben cigányokkal kellett énekelnem. Elindultam tehát cigányokat keresni. Bejártam az egész környéket, míg végre Keszthelyen meg is találtam a megfelelő bandát.

A főtanfolyáson, amelyen életfogytiglani fegyházra ítélték, egykedvűen mondta:

— Nem sajnálom cselekedetemet! Ujabb jelentések szerint a banditák már Muscel megyébe helyezték át működési területet és ott is elkövettek már egy kegyetlen rablógyilkosságot. Ezért az ildöző csapatok parancsnoka intézkedett, hogy a jelzett helyen is hadadéktalanul kezdjék meg a bekerítő mozdulatokat.

A szebeni csendőrpátrónokhoz érkezett jelentés szerint Balan menekülésének útját mindenképpen sikerült elvágni.

Az elvetemedett haramia élve vagy halva, — mondja a jelentés — de holnap estig közre fog kerülni.

A csendőrség megállapította, hogy a feketehalmi hármasyilkosságot Balan egy Steiger nevű volt sofför segítségével követte el, aki hét évvel ezelőtt brutális módon meggyilkolta

a nagyszebeni Három cseréfa nevű sórgyár pénztárosát. Steigert a gyilkosság miatt akkor életfogytiglani fegyházra ítélték és az ocnelemari fegyházba zárták. Balannal együtt szökött meg a fegyintézetből és minden jel arra mutat, hogy

ketten követik el azokat a kegyetlen gyilkosságokat, amelyek rettegésben tartják Nagyszeben és környékét.

Tegnap egy egész zászlóalj csendőrt rendeltek ki a banditák ildözésére, akik autóval áthajtottak a törösvári szoroson, a gépkocsit otthagyták és bemenekiltek a hegyek közé. Mozgósították a környéken az összes rendőrségeket és a nagyszebeni csendőrszárnyparancsnokság vezetésével megindult az ildözés. A szebeni hadtestparancsnokság a megismétlődő rablómerényletek miatt

ostromállapotot rendelt el Szeben és Brassóme gyék területére.

## Ujabb letartóztatások a petroleum-panama ügyében.

Stelian-Popescu nem válaszol a vádakra. — Prahovamegyében is folyik a vizsgálat. — Stelian-Popescu állítólag az elnökléte által álló Speranta petroleumtársaság érdekében rendelte el a vizsgálatot. — Tömeges ujabb feljelentések az „Eldorado“ petroleumtársaság ellen.

(Az Aradi Közlöny bucuressi-i tudósítójának távirata.) Enescu vizsgálóbíró Prahova- és Dambovita-megyéből, ahol napokon át folytatott nyomozást, ma reggel visszaérkezett a fővárosba és még a délelőtt folyamán ujabb kétrendbeli letartóztatási végzést hozott. A nagyarányu petroleumpanama ujabb letartóztatott szereplői Stefanescu tartalékos kapitány és Vladescu ploesti-i vállalkozó, akik a vádindítvány szerint okmányhamisításokat követtek el. Holnap két órnagy kihallgatására kerül sor, akik az állam petroleumterületeiből az egyik letartóztatott közvetítésével parcellákat kaptak.

Prahovamegyében még a dambovitai visszaélésekben is túltettek.

Valószínűleg egy magas bírósági személy kihallgatására is sor kerül. Megkezdődött a vizsgálat olyan irányban is, vajon az ellenzéki pártok tagjai közül nem vett-e valaki részt a panamaügyben. Kiterjesztették ezenkívül a vizsgálatot a prahovai kerületre is, ahol — a jelek szerint —

szintén történt visszaélés az állam petroleumföldjeivel, állítólag még nagyobb mértékben, mint a dambovitai ügyben.

A petroleumpanama ügyében Enescu vizsgálóbíró tegnap a dambovitai kerületben folytatta a nyomozást és számos parasztot, valamint magasabb állásu egyént hallgatott ki. A petroleumbotrány mind nagyobb méreteket ölt és előreláthatólag egész sereg ujabb letartóztatásra kerül a sor. Az eddig letartóztatott gyanúsítottak az ügysztség letartóztatási végzése ellen a vádta-

nácshoz felebbeztek. A felebbezéseket pntek délután tárgyalja a vádtanács.

Az igazságügyminiszter szerepe.

Micescu, az ilfovi ügyvédi kamara volt elnöke — mint már említettük — kijelentette, hogy a pernek politikai háttere van. Ez a kijelentés erős kombinációkra adott alkalmat. A legujabb fejlemények szerint az a társaság, amelyre Micescu azzal a kijelentésével célzott, hogy a kormány azért gyakorol a letartóztatottakra pressziót, hogy ezek egy általa favorizált petroleumtársaság javára lemondjanak az állami petroleumföldről, a „Speranta“ nevű társaság, melynek elnöke Stelian Popescu. Mindenütt nagy meglepetést kelt, hogy annak ellenére, miszerint Micescu meglehetősen nyíltan és élesen vádolja az igazságügyminisztert, Stelian Popescu mind a mai napig a vádakra egy szóval sem válaszolt.

Angol feljelentés az Eldorádó ellen.

Az ilfovi törvényszéknél ma egy angol társaság feljelentést nyújtott be az Eldorádó román petroleumtársaság ellen, melyet azzal vádol, hogy olyan területeket adott el neki, melyekről nem lehet megállapítani, hol fekszenek.

A román társaság óriási összegeket vett fel az angoloktól oly területek fejében, melyekre az „Eldorádó“-nak tulajdonképpen nem volt semmi igénye. Ion Alexandru és Mircea Zaganescu, az „Eldorádó“ petroleumtársaság igazgatói kijelentették, hogy ők 1600 parcellát vásároltak teljesen szabályszerűen és nem tudták, hogy a tervrajzok hamisak.

## Letartóztatták a dadaisták budapesti költőjét.

A kommunistagyanu alatt álló poeta családja versével akarta beszámíthatatlanságát igazolni.

(Budapest, augusztus 24.) Ismert alakja a főváros társadalmának Gerő György dadaista költő, az „Is“ című lap szerkesztője. Évek óta az egész főváros ezen a dadaista újságon mulat, a melyben értelmetlen zagyvaságok egész tömege van összehalmozva. Nemrégiben Gerő György Berlinbe ment, ahonnan néhány héttel ezelőtt tért vissza Budapestre, hogy újból megindítsa lapját.

A rendőrség politikai osztálya, amely figyelemmel kísérte Gerő berlini dolgait, megállapította, hogy Gerő Berlinben kommunistákkal tartott fenn érintkezést és hazatérése után belépett a Vági-pártba. Házkutatást tartottak lakásán. a

mely alkalommal igen sok kommunista röpiratot és a magyarországi kommunista szervezkedésre vonatkozó utasítást találtak. Gerőt letartóztatták és átkísérték az ügysztség fogházába.

Apja, aki jönevű fővárosi kereskedő, azon az alapon kérte fia szabadlábba helyezését, hogy fia nem beszámítható. Ennek igazolására fia irodalmi munkáit csatolta be a vádtanácshoz, amelyből kétségkívül kiderül, hogy Gerő György nem épeszű. A bíróság a kérelmet elutasította és Gerő György továbbra is fogságban marad. Állami és társadalmi rend felforgatására irányuló törekvés miatt indult meg ellene az eljárás.

**Üzletfelosztás miatt**  
hatóságilag engedélyezett

**végeladást rendez**

**Grallert J. és Fia**

60 év óta fennálló 4289

**óra- és ékszerkereskedése.**

**Mélyen leszállított árak!**

### A milói Vénusz molettsége.

A modern amerikai nők kigunyolják a Louvrebán a szépség istennőjének „antik” formáit. — Hogyan őrzik meg szépségüket az amerikai és francia nők?

(Páris, augusztus 24.) Csodálatos! Párisban a kítógástalanul jóalakú francia nő, ha még hozzá gyönyörű is, úgy az csak amerikai! Egy jól öltözött nőn nem látni az aránytalanság leplezésére szolgáló különböző testrészek tartóit! Könnyű ruhák s alatta tökéletes idomok!

A Louvrebán, amit most ugyyszólván csak amerikaiak s tulnyomórészt nők látogatnak, egészen különös dolognak voltam szemtanúja. Tudvalevőleg az amerikai nők Európában mindig csoportosan jelennek meg s csoportosan ériknek is. Minden kép és szobor előtt külön vitákat rendeznek. Végre betértek a mezzaninban levő milói Vénusz elé. Talán az egyetlen volt, ahol a különböző katolikusok nem kerültek elő, hanem a legnagyobb nevetésbe törtek ki s nagy felháborodás közepette a legképtelenebb megjegyzéseket tették. „Éz hát a legtökéletesebb nő?” „Ehhez kell nekünk hasonlónak lennünk?” s „Ehhez mernék beünnöket hasonlítani?” „Miért nem mutatja a lábát s miért nem a széles csipőt takarja el?” Amennyire frappirozott ez és főleg degusztált, annyira gondolkodóba ejtett. Megszereztem a direkciótól a szobor méreteit.

A milói Vénusz-szobor: magasság 2.08 m., csipőig 1.07 m., hátmagasság 0.80 m., vállszélesség 0.58 m., mellszélesség 1.05 m., derék 1.02 m., csipő kerület 1.16 m., nyakszélesség 0.45 m.

Ezzel szemben azon amerikai nők méretei, akiknek arányaira készülnek a Patou-k, Worth-ok, stb. modelljei, a következők: magasság 165 cm., csipőig 0.87 m., hátmagasság 0.60 m., vállszélesség 0.44 m., mellszélesség 0.85 m., derék 0.83 m., csipőkerület 0.94 m., nyakszélesség 0.88 m.

Ami a legmeglepőbb rajtuk, hogy ezek a hallatlanul jóalakú és fess nők nem fiúak, nem hipermodern és exaltált megjelenésűek, nem smokingosak és nem monoklisok. Abszolúte nőiesek, formások és arányosan gömbölyűek!

Ez azért természetes, mert arányaikat nem vesztik el, hogy sokszor az egészségre károsan rekonstruálják, hanem megtartják azt. Megtartják azt a sporttal, az egészséges életberendezéssel, a ritmikus gimnasztikával s elsősorban étkezésükkel.

Igaz, hogy az race kérdése is, de ebben a magyar is megállja a helyét! A hiba nálunk főleg az étkezésben van. Hányszor kell gondolnom itt a legelőkelőbb éttermek, legizletesebb kosztján kerésztül a pesti hölgyekre. Soha éhesen francia és amerikai nőt nem láttam éttermekben, — de csak azért, mert nem venni észre azt sem rajtuk, sem étkezésük mennyiségén. Az étkezésük a legideálisabb. Abszolúte egészséges, izletes és amellet nem koplaltató. Ugyyszólván folyton esznek, appertifeket fogyasztanak, hogy jobb étvágyuk legyen s mégis a naponta elfogyasztott ételek mennyiségében kevesebb kalória van, mint egy magyar ebédben.

A reggeli: 1 csésze tea, tyast-tal s ezen legfeljebb egy lehetővékony james-réteg, gyümölcsiz.

Délben 12—1 óra között: sárgadinnye vagy más gyümölcs, angol husok vagy vízben főttek s közben s utána a saláták tömege. Ebből legáltalánosabb a paradicsom, fejszaláta, zeller, stb. Utána főzelek teljesen zsír és rántás nélkül, majd sovány sajt s fekete-kávé.

TELEFON 70.

ERZSEBET SLAGERMOZGO

TELEFON 70.

Erdélyben premier!

Ma d. u. 5, 7 bent, este 9 órakor a kertben is.

Fantáziát világozó izáció

**VARÁZSLÓ**

A filmművészet osodája,  
a legérdekesebb filmromekmű.  
Pazar kiállítás.

A főszerepben: Paul Wegener, Petrovich Sztvetiszláv és Alice Terry.

Mérsékeltén 5 lejjel emelt helyárak.

Jegyről idejében gondoskodjon.

Este 7—8 óra között: saláta — rengeteg mennyiségben — angolosan vagy rostos sült husok, sajt, gyümölcs, fekete-kávé.

Tészta ugyyszólván ismeretlen fogalom.

Ha ezek kalóriáját kiszámítom, oly minimális

jön ki, ami szóra sem érdemes; amellet — ami fontos — kellő tápanyagot tartalmaz.

Nemcsak a nők étkezése ez, hanem a legtöbb dolgozó férfié is, aki legfeljebb étkezések előtt 1—2 szelet vajaskenyeret fogyaszt.

### Cluj szélhámosok vendégszereplése Aradon.

„Olcso információs füzetek” — minden ellenszolgáltatás nélkül. — A hiteltudósítás kalandorai: — A Schimmelpfaeng-iroda álbizományosai.

(Arad, augusztus 24.) Élelünk emlékezetben van a múlt évben Timisoarán (Temesváron) kimult Orient-Revizor című álinformációs iroda működése. Mint ismeretes, két ügynök végig pumpolta egész Romániát és 30—40 lejes információk ígéretével többszáz ezer lejt csaltak ki a nagyobb cégektől. Az „iroda” azonban néhány hónapos látzólagos működés után megszűnt és az előre kifizetett díjakkal az ügynökök eltűntek. Három hónappal ezelőtt Kolozsváron „Creditul” címmel új „információs iroda” létesült, amelynek megbízottjai az Orient-Revizor mintájára azt állították Aradon is, hogy a Schimmelpfaeng nemzetközi iroda „Romániai bizományosai”. A Schimmelpfaeng iroda Arad legnagyobb pénzintézetéhez s legérgebb textilgéphez intézett leveleiben legerélyesebben lecsúfolta az ügynököket és feljelentéssel fenyegette őket. Akkor elutaztak Aradról. Több nagykereskedő elmondta: hogyan akarták megvágni őket a kolozsvári „kirándulók.”

— Olcso információs füzetet hoztunk. Ha százast rendel, megkapja darabonként 40 lejért. Drága? Oda adjuk harmincért, sőt Önnek kivételesen huszonötért is.

— Nincs rá szükségem.

— De minden ötödik információ után egyet díjtalanul adunk.

— Nem kell.

— Pedig jó lesz velünk jó viszonyban lenni. Önnek szüksége lehet ránk. A háza meg van terhelve és...

— Ha tovább folytatják — felelte némelyik kereskedő — azonnal telefonálok a Kamarába.

Az akvizíciók ettől megijedtek és bucsu nélkül távoztak, de néhány nappal ezelőtt ismét vissza merészkedtek Aradra és oly erőszakosan léptek fel, hogy egyes cégek a szolgáljukkal távolították el őket. Ujból a Schimmelpfaeng nevével léptek fel mindenütt, de a nevüket seholsem árulták el. A füzeteken közelebbi cím nélkül „Creditul Információs Iroda, Cluj” rejtelmes cím szerepel.

Az Aradi Közlöny kérdést intézett ez ügyben Bolgár Lajoshoz, az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara ny. titkárához, akinek „Informator” című hiteltudósító irodája Romániában a legkomolyabb, legmegbízhatóbb és leglelkismeretesebb szolgálatokat végzi. Arra a kérdésre, hogy az Aradon vendégszerepelt kolozsváriak valamely létező iroda számára „dolgoznak”-e, Bolgár Lajos ezt felelte:

— A hiteltudósítás kalandorai néhol a Schimmelpfaeng iroda, másutt a Magyar Hiteltudósító Egyesület nevével használják és amikor az áldozat megszédülve szóba áll velük, elébe rakják a „Creditul iroda” feliratu füzeteket, amelyeket olyan potom áron kínálnak; a mennyi például egy ajánlott levél portója. Ennyiért ígérnek egy-egy információt. Ez a potom ár csak ígéret, amelyet nem váltanak be. Előre felszedik a díjakat és azután tessék utánuk futni. Nem is tudják: mi a nevük, vagy mi a közelebbi címük. Egy aradi cérnaüzlet egész csomó regáti információt kért tőlük az előre kifizetett díjért, de egyet se adtak neki. Az iroda aradi levelezője májusfól mostanig egy vizumiroda tulajdonosa volt. Persze

„utólagos elszámolásra” dolgoztatták. Legutóbb már követelte a munkadíját és költségeit. Bekérték tőle a száldírozott nyugtát, a melyet otttartottak és természetesen nem filzették ki. A levelező most blinvádi feljelentés megtételére hatalmazta fel ügyvédjét.

— Erdélyben sok kalandora volt mostanig a hiteltudósításnak, — folytatta nyilatkozatát Bolgár — mert a cégek nem igen törődtek eddig azzal, hogy milyen forrás adja az információt. A szédelgők az olcsóság jelszavával szédítettek, pedig a százezres kihitelezésnél alig számít az a differencia, amennyivel többbe kerül a megbízható információ. Hiszen az egyéni tisztességen kívül a megbízhatóság is csak pénzkerdés. Az az iroda, amely nem jól és nem pontosan díjazza a levelezőit, rendszerint csak értéktelen, levegőből kapott információkat képes adni. Óriási munkát, kitartást, lelkiismeretességét, hozzáértést és pénzt igényel ma Romániában az információs szolgálat. Romániában, ahol a telefon közepkori nívón van, ahol az egyszerű levelek száza vesznek el megtorolatlanul, a legnagyobb küzdelemmel jár a jó információ megszerzése. A sok hiány teremti meg aztán a hiteltudósítás kalandorait is.

Bolgár Lajos érdekes nyilatkozata élesen megvilágítja a kereskedelmi információs szolgálatot, amely minden időkben elsőrangban fontos közgazdasági érdek volt. (—)

### Irodalom és művészet

\* Egy aradi művész nő hegedűiskolát nyit. Van Aradon egy Tizian-haju, könnyen piruló arcú, érdekes asszony, akinek regényes házasságáról annak idején sokat irtak a lapok. Ez a romantikus körülmények között létrejött házasság egyben egy pompásan ivbelendülő művészi karriert is szakított meg, egy leány, egy aradi hegedűművész, Fülöp Magda karrierjét. L. Fülöp Magda leánykorában egyik legtehetségesebb Unger-növendék volt Aradon, majd 18 éves korában beiratkozott a budapesti Zeneakadémiára, amit a legszebb sikerrel végzett el. Fellépett Aradon akkoriban több koncerten és a Tizian-haju művész nő mindig forró sikert aratott. Svájcba is hívták mártunéra, a jövő egyre szebb perspektívákat mutatott és akkor egyszerre csak jött a szerelem, amelyről azt mondják némelyek, hogy mindenható és Fülöp Magda letette a hegedűt! Polgári asszony lett belőle: L. Fülöp Magda. Aki azonban eljegyezte magát valamely művészetnek, sosem szabadul meg tőle. Így aztán most ismét visszakerült a hegedű L. Fülöp Magda álla alá, nem azért ugyan, hogy hangversenytermek estélyiruhás közönsége tapsoljon neki, hanem hogy tanítson. L. Fülöp Magda ugyanis a közeli napokban hegedűiskolát nyit Aradon és talentuma erejét az oktatás szolgálatába állítva, minden biztonnyal kiváló zenei nevelést fog nyújtani tanítványainak: kezdődnek, haladóknak és művészjelteknek egyaránt.

\* Szalay Aranka okleveles zongora-, ének- és cimbalomtanárnő, Békefi Pál okl. hegedűtanár zenekurzusaira kezdő és haladó tanítványok felvétetnek. Piata Avram Iancu 7. II. em.

## Aradi véndiákok névnapot ünnepeltek.

Varjassy Lajos nevenapján kedélyes, meghatott öregurak ülték körül a fehér asztalt. — A régi Arad ismert emberei idézték a múltat.

(Arad, augusztus 24.) Aradon a Lovasbényi-féle étteremben fehérre terített asztal körül jóságos, mosolygó arcú, őszhajú és jó kedélyű férfiak ülték ma délelőtt. Vén diákok voltak: akik névnapot ünnepelni jöttek össze és ezen a napon, ott a fehér asztal körül, gyönyörű borral telt poharak mellett elfeledkeztek az öreg kor súlyáról és a fiatalság tüze csillanását fel szemükben. Az aradi Minorita-rend vezetése alatt állott gimnáziumnak még életben lévő tanulói Lajos-napját ünnepelték, egykori iskolatársuk: Varjassy Lajos nyugalmazzott aradi polgármester névnapját. A deris levegőjű nyári helyiség virágokkal volt feldíszítve a vén diákok tiszteletére és az asztalnak az a része, amely előtt az ünnepelt foglalt helyet, szintén tele volt szórva virágokkal.

A vén diákoki vidám hangulatban ülték körül a dusag megrakott asztalt és csakhamar összekoccantak a poharak, amelyet Nikolits Döme ménesi pincéjéből kikértült nemes itallal töltöttek meg. Hamarosan megkezdődött az ilyenkor szokásos kedélyes tosztozás. Először Nikolits Döme szólalt fel és ékes szavakkal kíséretében az ünnepeltre emelte poharát. Utána dr. Barabás Béla, majd dr. Nagy Sándor üdvözölte Varjassy Lajost, méltatta a város felvirágoztatása körül szerzett érdemeit. Az elhangzott szónoklatokat zajos éljenzéssel fogadta a hallgatóság. Varjassy Lajos a meghatottságtól remegő szavakkal köszönte meg az iránta megnyilvánuló nagy szeretetet.

— Soha ennyi szépet nem hallottam még magamról — mondotta az ünnepelt és nedvesek lettek a szemei. A lelkes ünnepeltetés lecsillapodása után Reicher Károly mondott nagyhatású beszédet a vallásenkölcs hatalmas erejéről. A meleg szavakkal és szónoki hévvel előadott, a szentírásból vett idézetekkel tarkított beszéd könnyekig meghatotta a hallgatóságot. Reicher Károly ezekkel fejezte be szavait:

— Igazán erős férfi csak az, aki az aszszonyoknak nem engedi át magát. Dr. Fényes Kálmán emelkedett szólásra, akit láthatólag meghatottak az elhangzott szavak és frenetikus kacagást kiváltó szellemes beszédét így kezdte:

— Reicher Károly barátunk érzelmeiben gazdag köszöntőjében idevarázsolt a erkölcsű szellemenét. Elénk tárta az érények felséges gondolatát és annyira bűnbánatra hangolt, hogy ime itt fogadalmat tesz, hogy soha többé a tizparancsolat kilencedik pontját nem fogom megszegni. Őszintén bevallom, hogy hosszú életem változataiban, mindig boldog em-

léként él a kilencedik parancs megszegése. Sokszor vétkeztem és sohasem kívántam felebarátomnak ökrét és szamarát, hanem százszor és százszor a feleségét.

Beszédét a következő szavakkal fejezte be:

— De mielőtt aszkétává vedlenék, az utolsó visszapillantással éltetem a nőket, akik az életet adják, szepítik és hosszabbítják. Nélkülük a kilencedik parancsolat tárgytalan lenne.

A vén diákoki harsány éljenzéssel köszöntötték a szónokot. Szép beszédeket mondtak még Embey Iván, Mohár György, Solcz Gyula, Sótóvi György és Pénzes Ákos. Mindnyájan a múltat, a szép és boldog emlékeket elevenítették fel beszédeikben. De lát az öregek már csak a múlt emlékeinek élnek. A poharak mind sűrűbben koccantak össze és a vén diákok érezték, hogy az aranyló borral ködbe vesznek a jelen szomorú gondjai és a jövő iránt rajongó hasadó remény ébrednek lelkükben. Végül Csiky Károly emelkedett szólásra és kedves emlékeket ébresztett fel azokból az időkben, amikor az ünnepelt Varjassy Lajos még aljegyző volt, amikor még minden fiatalság és szerelem volt.

A boldog ifjúság édes perceiből elővarázsolta emlékei a vén diákoki szemei, amelyeket néhány perccel azelőtt Reicher Károly beszédének hatására alatt könnyek homályosítottak el, most az ifjúsági tűzben ragyogtak és valami rejtett álom bujkál bennük, mintha ismét felcsendültek volna az ifjúkori érzések. A beszéd elhangzása után, a borok illata már mámorító légkört teremtett. A nap már lenyűgöző volt és lángsugaraát a város háza tetefére vetette. A vén diákok a sok szép beszéd hatására alatt, jó kedvvel és egy kedves, vidám nap emlékével, Varjassy Lajost éljenzve, oszlottak szét. Csak egy ember, dr. Fényes Kálmán maradt csendes és komoly. Megtörve, ütemes léptekkel indult el s egy-egy pillantást vetett Reicher Károlyra. Azon aggodott, hogy vajjon lesz-e ereje az előbb tett nagy fogadalmát betartani?

Csiky Károly.

## HANAUSEK STONNER

Isőnytanító és nevelő intézet  
pensióval egybekötve.  
WIEN, I., Weihburg G. 10-12.

Nyilvánossági joggal felruházott néppolgári és főiskola. — Továbbképző tanfolyamok. — Nyelvek. — Zene. — Iparművészet. — Sport. — Gondos nevelés. Hygénekus modern berendezés. 2915

## Hazaárulási vád Radics utódja ellen.

Macsek dr. kijelentette, hogy Radicscsal együtt megölték a horvátok lojalitását is. — „Számunkra nincs többé államrend.”

Belgrádból jelentik: A Politika közli Macsek dr. nyilatkozatát, amelyben elmondja, hogy nincs szabadság és egyenlőség a horvátok, szerbek és szlovének között az állam egyes alkotórészeinek egyenjogúsága, szabadsága nélkül. Mert nincs szabad Horvátország, ha a horvátok nem élveznek teljes autonómiát és ugyanígy nincsenek szlovének szabad Szlovénország nélkül, szabad montenegróiak, boszniaiak, szabad vajdaság nélkül. Ez a vezéreszméje az egész paraszt-demokrata koalíciónak. Mi a horvátok álláspontján vagyunk — mondotta — a belgrádi skupstinai revolverlövés Radicscsal együtt megölték azt a nyilatkozatot is, amelyben az alkotmányt és a királyt elismerte Horvátország. Számunkra tehát nem lehet többé államrend sem jogi, sem erkölcsi szempontból. Számunkra csak azon tény mérvadó, hogy a szerbek túlnyomó többsége következtében fizikailag erősebbek nálunk és ezt utána-utólag kifejezésre is juttatják.

A Pravda esti kiadásában írja, hogy büntető eljárás indult Macsek dr. a Radics-párti klub elnöke, továbbá a párt főtitkára ellen. Az eljárás hazaárulás és az alkotmány ellen elkövetett vétség címén indulna meg. A híradást illetékes helyen nem erősítették meg, azonban Belgrádban olyan hírek terjedtek el, hogy a vizsgálat megindítása valóban igaz, sőt egyszersmind a horvát parasztpárti koalíció igazgatóságának még több más tagja ellen is vizsgálatot vezetnek le.

Berlinből jelentik: A Berlinbe kiküldött horvát képviselők panaszaiival ma foglalkozott az interparlamentáris unió végrehajtó bizottsága. A bizottság nem fogadta el a horvát képviselők panaszait, amely szerint a skupstina hivatalos interparlamentáris bizottsága nem képviseli a szerb-horvát-szlován királyság interparlamentáris csoportját s nem hozott határozatot a skupstina interparlamentáris bizottságának kezéltelenségére vonatkozólag.

Marosparti Apollo  
10-kor 5, 7 és 10-kor  
Ma, szombaton utoljára:  
**DON JUAN**  
az amerikai filmgyártás clouja.  
A főszerepben:  
**John Barrymore.**  
Monopol filmozentra Timisoara.

Holnap, vasárnap d. e. 12 órakor  
**NAGY MATINE**  
**VARIETE**  
Emil Jannings és Putty Lyával. Ezt megelőzi:  
**Deésy Jenő társulatának fellépte.**  
**AZ APOLLO MOZGOBAN.**

Marosparti Apollo  
Holnap, vasárnap:  
**HARRY LIEDTKE** lenjebb filmje:  
**KRITZENDORFBAN VESZTETEM EL**  
**A SZIVEMET.**

**URANIA**  
PREMIER! PREMIER!  
Ma, szombaton:  
**CHANTAGE**  
Monumentális filmrövek.  
A főszerepben:  
Huguette Duflos és Jean Angelo.  
▲ Rendes olesó helyárrakkal. ▲  
Az előadások 5, 7 és 10 órakor.

**Sorozatos vakmerő rabló-**  
**támadások Kiskőrösön.**

Egy elszánt rablóbanda kifosztotta a postahivatalt, a gőzmalom pénztárát és három üzletet, majd az éj leple alatt elmenekült.

Budapestről jelentik: Vakmerően elkövetett rablótámadások történtek az éjszaka Kiskőrösön. Egy nyolctagú fegyveres rablóbanda megtámadta és kifosztotta a postahivatalt, ezután a Janka-féle gőzmalomba mentek, amelynek irodájába behatoltak, ott feltörték a pénecszekrényt, amelyet kiraboltak. Majd egy drogériát és két ruhauzletet kerestek fel, ahol a kézipénztárból raboltak el nagyobb összeget. A rablások elkövetése után az ellenőrző körutját végző éjjeli őrs észrevette a menekülő rablókat és értesítette a csendőrséget, amely azonnal üldözőbe vette őket.

A rablók, amikor látták, hogy másképp nem menekülhetnek, harcban álltak az üldöző csendőrséggel és formális uccai harc fejlődött ki a város központjában. Mintegy harminc lövés dörrent el, amelyek azonban a nagy sötétségben senkit sem találtak. A lövések zajára felijedt lakosság szintén üldözőbe vette a rablókat, akik látva a tulerőt, menekülni igyekeztek. Az éjszaka leple alatt sikerült is kerekét oldaniok. A kárt egyelőre nem becsülték fel pontosan, annyit azonban megállapíthattak, hogy a vakmerő betörők alapos munkát végeztek, mert több százezer pengő értéket vittek el.

# H I R E K.

## Gyümölcs-kúra.

Melyik gyümölcs hizlal és melyik fogyaszt? A gyümölcs hatása a szervezetre.

(A rad, augusztus 11. óta ismeretes a gyümölcs jótékony hatása a szervezetre és az is bizonyos, hogy az ősember csak gyümölcs-evő volt. Minthogy igen sok helyről hallom a folytonos kérdésközléseket, hogy egészséges-e a gyümölcs és ha igen, melyik, nemkülönben, hogy melyik gyümölcs hizlal és melyik fogyaszt, nem szólva azokról a hölgyekről, akik fogyókúrárt tartva hetenként egyszer, vagy kétszer gyümölcsnapot szeretnének tartani.

A gyümölcsben kétségtelenül sok a hasznos anyag. Ezek közé tartozik a gyümölcscsav, amely az anyagcsereforgalmat igen előnyösen befolyásolja, a gyümölcscukor, a gyümölcscsodó.

A gyümölcscukor tápláló hatása egészen elsőrangú! A gyümölcscsodó sava lekötíti a szervezetben lévő ártalmas sókat, kíméli az emésztőszerveket, zsírtalan voltánál fogva, amellyel az idegrendszerre is jótékonyan hat és az emésztést jelentős mértékben elősegíti.

Mindenekelőtt, mint a legértékesebb gyümölcset, a banánt kell kiemelnem, amelyet gyermekeknek mint legértékesebb tápanyagot adhatunk. Másodsorban az alma az, amely, ugyszólván minden évszakban megszerzhető és amely leghasznosabb egészségi szempontból. Vérmesek, túltápláltak, vérszegények, sápadtagnak egyformán javára válik az almakúra. Ennél a legcélszerűbb naponta legalább 10 almát elfogyasztani, beosztva a nap különböző szakaszaira megfelelően. Alinek nem gyenge a gyomra, az ne hámozza meg, mert az alma héja igen sok tápanyagot tartalmaz. Békényességnél — amiből igen sok betegség és rossz közérzet származik — érelmeszesedésnél szintén üdvösen fog a kúra hatni.

A narancskúra részben a fent felsorolt betegségeknél, részben a soványítókuráknál hat nagyszerűen. Itt naponta 5—20 narancs elfogyasztása ajánlatos, részint egészben, részint a narancs levét tisztán, vagy vízzel hígítva.

A szőlőkúra nagy cukortartalmánál fogva különösen sápadt, vérszegény, sovány, vagy beteges egyéneknek ajánlatos, amellyel a rossz vérkeringéssel bíró pattanásos egyéneknek szintén igen jó hatása. A kurát kis adagban kell kezdeni s naponta akár két kilóig is fel lehet menni.

Fel kell sorolnom még a diót és mandulát, melyeknek tápértéke a husét felülmúlja. Lábbadozóknál igen jó hatással van a szőlő, mely legfőképpen szorulásoknál hasznos, amellyel tápértéke is megfelelő. A görögdió nyevesébantalmaknál válik be nagyszerűen, mert az egész szervezetet átöblíti.

A gyümölcscsodó, bárhogy is válogassuk össze, a legfontosabb, hogy aznap csak gyümölcset fogyasszunk, a rendszeres élvezésénél pedig, hogy ne hussal takjunk jól s azt próbáljuk ellensúlyozni a gyümölcscsodóval, hanem gyümölcscsodóval kell jólakni. **Doktor.**

— Általános amnesztia Ahmed Zogu királyá koronázásánál. Rómából jelentik: Ahmed Zogu bég királyá koronázásakor általános amnesztia engedélyez, amely még a közönséges bűnökre is kiterjed. A törvényszékek már megkapták az utasításokat, hogy a halálraítélteken ne hajtsák végre az ítéletet, mert kegyelemben fognak részesülni.

— Elfogták a gyilkos szökevény magyar vándorkatonákat. Temesvárról jelentik: Megfoglaltuk, hogy Monus György és Berg Dániel magyar vándorkatonák meggyilkolták Behovics József főhadnagyot és Vass őrmestert, azután kirabolták a garai századpénztárt és megszöktek. A szökevényeket, akik Romániába akartak átszökni, Óbesenyő község határában a román határőrök elfogták és Temesvárra szállították. A kiadatási eljárást a katonai parancsnokság folyamatba tette. A két magyar vándor ellenállást kísérelt meg, de a határőrök lelővéssel fenyegették meg őket, mire megadták magukat.

— Botrányok között leplezték le Cansas Cityben Sacco és Vanzetti szobrát. Newyorkból jelentik: Cansas Cityben most leplezték le Sacco és Vanzetti, a két kivégzett olasz anarchista emlékoszlopát. Az elhangzott beszédek alatt a rendőrség a tömegből többeket letartóztatott, valamint a

## Szerelmi bosszúból ölte meg társnőjét a két chisinaui ortodox apáca.

Megdöböntő erkölcsi fertő a chisinaui ortodox zárdában. Éjszakánként orgiákat rendeznek az apácák. — A bucaresti-i sajtó erélyes vizsgálatot követel az ügyben.

Chisinauból jelentik: Megírta az Aradi Közlöny, hogy a chisinaui csendőrség az elmúlt napokban letartóztatott két ortodox apácát, akik néhány nappal ezelőtt megfojtották, majd felakasztották egyik társnőjüket. A megdöböntő bűneset részletei szomorú fényt vetnek a besszarábiai erkölcsi állapotokra. A csendőri nyomozás megállapította, hogy a mscanii zárdá lakói szabadon járnak ki a faluba, a vidékre. Éjszakánként az apácák

a legvadabb orgiákban vettek részt.

Bohatu Lucheria apáca intim barátságban élt egy Iancu nevű parasztagzárdával. Néhány hónappal ezelőtt Iancu elhatározta, hogy megnősül. Eredetileg gazdag parasztlányt akart elvenni, de aztán megváltoztatta szándékát és Primoc Elena fiatal apácának kezdett udvarolni. Bohatu Lucheria féltékenységekben bosszúra gondolt. Barátnőjével, Stovila Elenával eszelte ki a tervet, hogyan tegye el láb alól vetélytársnőjét. Elhatározták, hogy a fiatal apácát kicsalják Dragoi orvos kertjébe, a kezét összekötözik, száját betömik és felkusszák egy lára.

## Ifjabb Stinnes Hugó letartóztatás előtt.

A hadikötvénycsalás ügyében folyó nyomozás súlyosan terhelő adatokat produkált ellene.

Berlinből jelentik: Az Aradi Közlöny megírta, hogy Ifj. Stinnes Hugót a hadikötvénycsalásban való részvétellel gyanúsítják. Az egész világon nagy felkűntést keltett úgy most szenzációs fordulat előtt áll. Hamburgban ugyanis tegnap a rendőrség a berlini ügyészség megkeresésére egy sürgős letartóztatást eszközölt a német hadikölcsonkötvényekkel üzött csalások bűnyűgyében és minthogy a letartóztatottnak nevét szigorúan titkolják, mindenféle azt híresztelték, hogy ifjabb Stinnes Hugót vették őrizetbe. A bünyűnyítő eljárás tárgya tudvalevőleg az, hogy kiderült, hogy egy idő előtt bűnös szövetkezéssel nagymennyiségű német hadikötvényt vásároltak össze, amelyeket aztán külföldre csempésztek ki, mert az idegen tulajdonban levő kötvények valorizációjának mértékét a versaillesi békeszerződés magasabb kulcs szerűt határozta meg, mint a német kézen maradt kötvényekét.

Bebizonyosodott, hogy ifjabb Stinnes Hugó volt magántitkára negyedmillió márkán vásárolt hadikötvényeket és minthogy a ma-

— Felfedezték a gyermekparalízis szérumát. Párisból jelentik: Szenzációs felfedezés tartja izgalomban a párisi orvosi szakköröket. Helander és Saw orvosok bejelentették, hogy olyan hatásos szérumot fedeztek fel, amely biztos gyógyítója a gyermekhűdésnek. Negyvenhárom betegből egészséges gyermekek versavójának átplantálásával eddig harmincat sikerült teljesen meggyógyítaniok és a többi tizenhárom gyógyítása csak azért nem mutatott föl eredményt, mert a hűdéses megbetegedések már nagyon előrehaladott stádiumban voltak.

— Rothermerenek ajándékozták azt a kardot, amellyel Terstyánszky világbajnokságot nyert. Londonból jelentik: Urmánczy Nándor vezetésével ma egy magyar küldöttség jelent meg lord Rothermerenél és átadta a szabadságtéri zászlótartó kicsinyített mását, amit a lord meghatott szavakkal köszönt meg. Azután a szintén jelen-

**ESŐERNYŐK**  
melyen lezállított érben  
TRANSYLVANIA orvóház (Fischer Ellz-palota)  
szónokok közül néhányat előállított, mivel azok minősíthetetlen támadást intéztek a kormány ellen.

A terv csak részben sikerült. Primoc Elena kiment ugyan a kertbe, de ott megneszelte, hogy valami készül ellene, segítségért kiáltott és menekülni próbált. Erre Bohatu Lucheria rávetette magát és

addig fojtogatta, míg a fiatal apáca kezei között meghalt.

Az akasztást azután végezték el az elvetemült apácák és úgy rendezték el a dolgot, mintha Primoc Elena sajátkezűleg vetett volna véget életének. Talán nem is derült volna ki a szörnyű bűn, ha a hulla nyakán, a kézszorítás helyén, gyanus kék folt nem keletkezett volna. A csendőrség boncolást indítványoztak s a hatósági orvos megállapította, hogy Primoc Elenát megfojtották.

A két bűnös apácát csak hosszas nyomozás után tartóztatták le, mert a csendőrség más irányban kutattak. Azt hitték, hogy Primoc Elena kéjgyilkosság áldozata lett. A bucaresti-i lapok felháborodással írják arról, hogy milyen gyengék Besszarábiában az erkölcsök. Követelik, hogy az ortodox egyház teremtsen rendet a klastromokban.

gántitkárnak fizetésén kívül semmi kövelem, sem vagyona nem volt, nyilvánvalónak látszott, hogy a kötvényvásárlásokhoz szükséges pénzt akkori gazdájától kapta. A magántitkár ezt mindjárt első kihallgatása alkalmával beismerte, Ifjabb Stinnes Hugó azonban úgy tüntette fel a dolgot, hogy sejtetne sem volt a hadikölcsonkötvénycsalásokról, s a pénzt magántitkárának abból a célból adta, hogy egzisztenciát teremthessen magának. — Azóta a magántitkárt letartóztatták és így könnyen érthető, hogy a hamburgi letartóztatás alkalmából általános volt az a feltevés, hogy ifjabb Stinnes Hugót tartóztatták le.

Hivatalos helyről megcáfollják ezt a híresztelést, de a cáfolat nagyon különösen hangzik. Így szól: „Ifjabb Stinnes Hugó ellen az ügyészség nem adott ki letartóztatási parancsot, hanem az, akit Hamburgban tegnap őrizetbe vettek, a legszorosabb összeköttetésben áll a nevezettel”. Nyilvánvaló ebből, hogy ifjabb Stinnes Hugó letartóztatása csak rövid idő kérdése.

lévő vitéz Terstyánszky Jenő olimpián kardvívó-bajnok nyújtotta át a lordnak hódolata jeléül azt a kardot, amellyel megszerezte a világbajnokságot. A lord ezt is meleg köszönettel vette át.

— Letartóztatták a főtérl betörés egyik gyanúsítottját. Mai számunkban jelentettük, hogy a város legforgalmasabb helyén két vakmerő betörés történt tegnap délelben. Keppich Zsigmond papírkereskedésénél és Fischer Mór üveg- és porcellánkereskedésének kézipénztárát törtek fel. A betörők és a pincéken keresztül megszöktek. A rendőrség a mai nap folyamán őrizetbe vett egy embert, aki mind a két üzlet körülményeit nagyon jól ismerte. Az ügyészség engedélyével ma délelőtt házkutatást tartottak nála és több olyan tárgyat találtak, amelyből arra következtet a rendőrség, hogy a betörés tetteseinek egyik hűntársa. A letartóztatott ember egyelőre tagad. A nyomozás a legnagyobb eréllyel folyik tovább.

**Nyakkendő**

gyári lerakat: Feltűnő olcsó árak, óriási választék.  
TRANSYLVANIA ernyőáruház (Fischer-Eliz-palota).

— Wekerle Sándor dr. lesz az új magyar pénzügyminiszter. A pesti táviratozzák: Az Est értesülése szerint az ősszel egységes gazdasági minisztériumot létesítenek, melynek élére Bud János eddigi pénzügyminiszter kerülne. A pénzügyminiszter-terv szerint ifjabb dr. Wekerle Sándor lenne.

— Híszterias leányok lázadása ceglédi javítóintézetben. Ceglédről jelentik: Az elmúlt napokban a ceglédi leányjavító-intézet egyik növendéke, akit valamiért megfenyítették, bezárkózott szobájába és ott dühöngni kezdett, összetörve a butorokat. A dühöngő leányt csak úgy tudták megfékezni, hogy megkötözték. Ez óriási lármát és sikoltozást közbent ment végbe és a híszterias ártterjedt az intézet 150 növendékére. A leányok felrohantak a tantermekbe és szobákba és a padokat és a butorokat összetörték, majd megtámadták a megfékezésükre küldött rendőrsapatot is, amelynek csak nehezen sikerült a nyugalmat helyreállítani. Az intézet igazgatóját a leányok megsebesítették. A lázadás három főbűnösét az ügyészségre vitték.

**STRAND SZANATORIUM**

Dr. Horváth, volt Mahler, Abbázia.

Minden kényelemmel berendezett gyógyintézet közvetlen a strandon. Hidegvizkurák, az összes gyógyfürdők, villanyos kezelések, Zander, diéta. Igen mérsékelt árak. — Kitérő könyve.

— Összeesett az uccán. Ma este egy harmincegy-negyven év körül munkáskínésű férfi Aradon a Dácia-kávéház előtt összeesett és eszméletlenül terült el a járdán. A mentők a kórházba szállították, ahol még nem nyerte vissza eszméletét. Személyazonosságát nem lehetett megállapítani, mert semmi féle írást nem találtak nála.

— Száműzetésre ítélték a júliusi portugál öszszesküvéket. Lisszabonból jelentik: A júliusi öszszesküvésben résztvevő negyszázötven portugál forradalmárt a kormány az angol-afrikai portugál gyarmatokra való száműzetésre sújtotta.

— A tüdőgondozó nagyobb ráfó felzárkózását kéri. A városi tüdőgondozó részére, mint ismeretes, a városi Interimár bizottság megszavazott egy kisebb, 10.000 lejes rádiókészüléket. Ennek felállítása egyelőre, mint értesülünk, elmarad, mert közben kiderült, hogy ez a kis készülék nem felel meg a célnak. A tüdőgondozó ép ezért új beváltással fordul a városhoz és egy nagyobb, 20-30.000 lejes készülék felállítására kér abban engedélyt.

**FELICIA lesz ARAD nagy szenzációja.**

— RÁDIÓ-MŰSOR. Szombat, augusztus 25. (Romániai Idő.) Wien-Grác, 21.30. Operettelőadás. — Berlin, 23.30. Táncczene. — Boroszló, 17.30. Szórakoztató zene. — Frankfurt a. M., 22. Tarka est. — Leipzig, 23.30. Kabtré. — Miláno, 23.55. Szórakoztató zene. — München, 23.30. Táncczene. — Nápoly, 18. Hangverseny. — Pozsony, 23.35. Hangverseny. — Zágráb, 21.30. Slágerek. — Budapest, 10.30. 13. és 16. Hírek, közgazdaság. 21. Szimfonikus hangverseny. 24. Humoros. zeneszámok.

Vasárnap d. e. 1/2 12 órakor

Premier MATINE!

**Halál árnycában.**

Főszerepben: Magda Sonja, Werner Krauss, Angelo Ferrari és Erna Morena.

10-15 lejes helyárak

ERZSEBET slágermozgóban.

— Makulatura papír, tiszta ujságpapírok, csomagolási célra, 5 kilogrammos kötevekben olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

**Allamellenes izgatásért elítéltek két aradi munkásvezért.**

A temesvári hadbírószak ma a késő esti órákban hozott ítéletet az államellenes izgatással vádolt aradi munkásvezérek, Vostinár György, Baga János, Tenczlinger Pál és Schmidt Ferenc ügyében. Mint ismeretes, ellenük az a vád merült fel, hogy az 1926. évi községi választáskor felségsértő és lázító hangú röpiratokat bocsájtottak ki. Vádlottak a mai főtár-

gyaláson is megmaradtak azon állításuk mellett, hogy ezeket a röpiratokat a muskásblokk kompromittálására az aradi sziguranca és a prefektura készítette. A tanúkihallgatások után a hadbírószak meghozta ítéletét, amely szerint Tenczlinger Pált kétesztendei és Schmidt Ferencet egyévi börtönre ítélte. Vostinár György és Baga János ellen az ügyészség elejtette a vádat.

**Ujabb vizsgálatot rendelt el a Tábla egy aradmegyei gyilkosság ügyében.**

A szerelmes parasztleány meggyilkolta imádottja apját, mert az kikoszarozta őt. — A gyilkos leány önvédelemmel védekezik, aminek megállapítására most újabb vizsgálatot folytat a temesvári Tábla.

(Arad, augusztus 24.) A temesvári tábla felsőfokon ma tárgyalta Gurban Constantin borosjenői gyilkos parasztleány bűnügyét, aki — mint annak idején megirtuk — bosszúból egy venyigeajtókéssel ledöfte Iusca Ion községi kisbíró. Gurban az aradi törvényszék nemrégiben négy évi súlyos börtönbüntetésre ítélte, felebbezés folytán azonban az ügy a tábla elé került, amely a védelem kérésére újabb bizonyítási eljárást rendelt el annak az igazolására, hogy Gurban tettét önvédelemből követte el.

Gurban ugyanis szerelmes volt Iusca Éva nevű leányába, akit feleségül is kért. A kisbíró azonban több ízben is kikoszarozta, amiért a leány dühre gerjedt s legutóbbi elutasításakor kijelentette, hogy vagy az övé lesz a leány, vagy pedig megöli Évát, az apját és utána önmagát is.

Iusca Ion azonban nem vette komolyan a leány fenyegetődzését és amidőn a leányt a múlt év őszén kérte akadt Ciula Péter személyében, az öreg beleegyezését adta a házasságra, amelyet karácsony táján kellett volna megtartani. Gurban erre elhatározta, hogy világgá megy. A gazda tudta nélkül egy ást és egy venyigeajtó vett magához. Alig haladt néhány száz lépésnyire, amint az uton szembetalálkozott Iusca Ionnal, aki Bodarlau béres társaságában hazafelé tartott a szőlőből. Amint maga előtt látta a kisbíró, aki minden szenvedésének az oka volt, fellángolt benne az iránta érzett vad gyűlölet és az ástval úgy fejbekölykeltette Iuscát, hogy azonnal

elborította a vér. A kisbíró azonban izmos, vállas ember volt, akit ez a hatalmas ütés sem terített le, hanem csak megtántorodott. Egyik kezével megkapta az újabb ütésre felemelt ást nyelét, a másikkal mellenragadta támadóját. A dulakodás hevében mindketten a földre buktak és ott folytatták az élet-halál harcot. Gurban előrántotta a zsebéből a magával hozott venyigeajtókést és teljes erejével Iusca fejébe döfte. Iusca elvesztette az eszméletét, mire Gurban kitepte magát a kezéből, felugrott és elmenekült. A béres, aki részketve nézte végig a halálos birkózást, hazaszaladt, kocsit hozott és azon hazaszállította a súlyosan sebesült kisbíró, aki néhány óra múlva belehalt sérülésébe.

A mai táblai tárgyaláson Isprávníc Sever dr. védő újabb bizonyítási eljárás megindítását kérte annak megállapítására, hogy védelem csakugyan önvédelemből cselekedett és hogy a kiüzdelemben maga is megsebesült. A tábla a védő kérelmének helyt adott és az iratokat visszatette az aradi törvényszékhez, amelyet utasított, hogy a már kihallgatott tanúkat újabb körülményekre vonatkozólag is kihallgassák. Az aradi törvényszék feladata lesz nemcsak annak a megállapítása, hogy a vádlott tényleg önvédelemre szorult-e, hanem annak a kikutatása is, vajjon nem láthatta-e Gurban rejtékhelyéről, hogy Iusca Ion a béressel a közeli földön dolgozik és vajjon a vádlott nem előre megfontolt számdékkal indult-e Iusca Ion felé, hogy bosszur álljon a kikoszarozásért.

**A majommirigyeknek befellegzett . . .**

Uj fiatalító osodaszert találtak fel, amely főképp az agysejtekre gyakorol hatást és ötven évvel megfiatalítja az emberi szervezetet.

(Newyork, augusztus 24.) Mary E. Forbes, aki az Egyesült-Államok Arizona államának Tucson nevű városában lakik, Indiából Amerikába hozott egy életetadó növényt, a Hydrocotyle Asiaticat, amelyet a közelmúltban az arizonai egyetemnek adott át kísérleti célokra. Hogyha igaz mindaz, amit Miss Forbes, valamint tekintélyes emberek Indiában és egyebütt erről a növényről mondanak, elkövetkezett az az idő, amikor a majommirigyeknek befellegzett; ez az új növény elbucsztatja az emberiséget a majommirigyektől, ezek segítségével a nagyapát együtt fogja futkároztatni unokájával és gyermekes mosolyt csal a nagymama arcára.

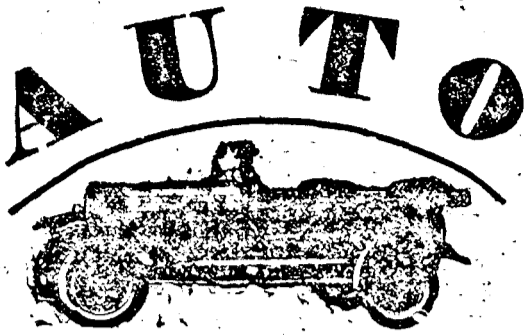
Miss Forbes különben a csodálatos növényről a következő leírást adja: . . .

— Alacsony, fűszerű növény ez, amely indákat eresztve, kuszik a földön, levelei legyezőalakúak, színük halványzöld. Ize enyhén csipős, ha azonban majonézzel esszük, élvezetes. Az arizonai egyetem kapta az első palántát, amelyeket ebben az országban fel tudtam nevelni. Az egyetemen, amikor meggyőződtek arról, hogy ennek a növénynek mily különleges sajátosságai vannak, az a vélemény alakult

ki, hogy valószínűleg a vitamínhoz hasonló anyaggal állunk szemben, amelyre szükségünk lesz, hogyha teljessé akarjuk tenni diétánkat. Egy francia kémikus vellarinnak nevezte el ezt az anyagot, amelynek igen kiváló hatása van az emberi agyra. Az a tudományos feltevés uralkodik, hogy ez az új növény a kilencven és nyolcvanéves kor vitalitását a negyvenévesre fogja leszállítani. E leveleknek rendkívül energiateljesítő hatásuk van, amelyeket főképpen az agysejtekben gyakorolnak ki. Az ezekre gyakorolt hatás után rendkívül soká megmarad. Nem stimulánsról van tehát szó, hanem agytáplálékról.

Cagern báró, egy német tudós szerint, hogyha naponként nyersen eszünk néhány levelet ebből a növényből, az megerősíti testünket és agyunkat, új életet önt bele, úgy, hogy szellemi fáradtságot sohasem fogunk érezni, idegletörésben sohasem lesz részünk.

Francia és angol kémikusok vizsgálják a növény vegytani tulajdonságait és foglalkoztak azzal a gondolattal, hogy miként lehetne ezt a növényt Európában meghonosítani. Az angolok nagy pénzáldozattal foglalkoznak a növény tenyésztésével, a franciák pedig sikeresen tenyésztik Algírban. Az eddigi kísérletek, bátran állíthatom, nagy sikerrel jártak.



**Aradtól — Menyházáig.**  
— Egy urvezető feljegyzései. —

(Arad, augusztus 24.) Az Aradi Közlöny néhány héttel ezelőtt igen helyes eszmét vetett fel: az aradi automobillklub gondolatát. Hogy milyen szükség volna egy autókлубra Aradon, azt a héten éreztem, amikor egy napon elhatároztam, hogy gépkocsimmal kimegyek Menyházára. Mondhatom: ez az ut annyira bővelkedett kellemetlen, veszélyes és izgalmas jelenetekben, hogy már csak tanulság céljából is helyénvaló ha erről a turáról részletesen beszámolok.

Az első kalamitás már Arad közvetlen határában ért bennünket. Alig, hogy elhagytuk a várost és kiértünk az országra, megtörtént az első kellemetlenség. — Mikalakánál ugyanis balfelé kanyarodok az az ut, amely Ujanát—Világos—Menyháza felé vezet. Mi azonban tovább robogtunk a mikalaki uton Glogovati felé, mert sehol semmiféle tábla nem jelezte Mikalakánál azt az utat, ahol balra kellett volna kanyarodnunk. Így történt aztán, hogy rohantunk minden tájékozottság nélkül Radna felé, noha Világos irányában akartunk haladni. De nemcsak mi jártunk így. Amikor ugyanis végre észrevettük, hogy nem jó irányban haladunk és visszafordultunk, még három másik tájékozatlanul futkározó autóval találkoztunk, amelyeknek vezetői megállítottak bennünket és tőlünk kérdezték, hogy merre vezet az ut Világos felé?

Ha Aradon autókлуб volna, az utkereszte-zéseknél és elágazásoknál mindenütt ott lenne feltűnően olvasható betűkkel az utirányt jelző tábla, olvashatók volnának rajtuk a következő községek nevei és nem történhetne meg, hogy autók óraszámra szaladgáljanak céltalanul az országotokon.

Nagysokára rátaláltunk a helyes utra és mentünk Ujanát felé. Közben egy vasuti sorompóhoz értünk. Mondanom sem kell: az internacionális jelzésnek nyoma sincs sehol és éjjel a sötétben semmi sem akadályozhatja meg a gépkocsit abban, hogy neki ne menjen a kivilágítatlan sorompónak, vagy pedig egy esetleg ép arra robogó vonatnak. Az aradi autókлуб feladata lesz majd gondoskodni arról, hogy az autóvezetőt jelzés figyelmeztesse, ha sorompóhoz ér. A vasutnál pedig interveniálni kell majd, hogy mindenütt világítsák ki éjjel a sorompókat.

Mit beszéljek magáról az uttestről? A mi utainknak az a legnagyobb bajuk, hogy — „javítják” őket. A javítás alatt azt értjük, hogy teleszórják éles kavicsokkal. Ezeket a kavicsokat minden kocsi, még a lovak által vont jármű is gondosan kikerüli és ilyképp az egész utkavicsolás azt az impressziót kelti, mintha egyenesen közlekedési akadálynak szórták volna oda a hegyes kövecseket. Hiszen alapjában véve egészen helyes dolog az utak kavicsolása, de ha már ezt csinálják, akkor le is kell alaposan hengereket azt a leszórt kavics-tömeget. Nálunk azonban rábizzák ezt a munkát az országúti járművekre. Csakhogy a szekerező falusi gazdáknak sokkal több eszük van, semhogy szekereikkel az országutat hengereljék és össze-vissza kanyarognak, csak-hogy kikerüljék a kavicsokat. Hogy ezek a le nem hengerekt kavicsok milyen jótékony hatással vannak az autó pneumatikára, azt nem kell bővebben fejtegetni.

Nagynehezen elértünk egy mellékúton Világosra. A főútra érve, megint olyan helyzetbe kerültünk, mint Mikalaka alatt. Ismét nem tudtuk: jobbra vagy balra kell-e menni Menyháza felé. Szerencsére nem volt éjszaka és vallaki megmutatta az utat. De jelzőtábla az nem volt sehol. Továbbrobogott a kocsi. Kes-

# !! AUTOK !!

4 és 6 hengeres francia

## RENAULT KOCSIK!

A legmodernebb, szebb és kategóriájukban legolcsóbb amerikai

**4 hengeres tura**      **RUGBY**

4 és 6 hengeres teher

**6 hengeres 18/40, 19.8/47 és 27/70 HP.** 4507

## DURANT

Tekintse Ön is meg ezen legmodernebb erős autokat.

Képvisező **EDMUND MOLNAR** Arad, Str. Alexandri 6. Telefon 570. sz.

**MICHELIN GUMMI LERAKAT!**

ő, rugógyilkos, kátyus uton haladtunk Szőlős felé, ahonnan Borosjenő irányában robogtunk tovább. Közben megint jelzőtábla nélküli utelágazásokon mentünk át. Egyszerre csak arra lettem figyelmes, hogy a moorai útról egy kirándulókkal telt aradi autó igyekszik visszafelé. Kiderült, hogy Mocra felé mentek el, mert nem volt utjelzőtábla. Később Bokszegnél egy hasonló sorsu aradi motorbicikliss-tával találkoztunk. Ez meg Bél irányából jött visszafelé, mert jelzés hiányában nem tudta tájékozni magát. Istenverte, gödrös, kátyus ut átszenvedése után végre Borossebesbe értünk, ahonnan mintegy 20 kilométernyire fekszik Menyháza. A faluban egy uremberrel találkoztunk.

— Tessék megmondani — fordultam hozzá — milyen az ut Menyházáig?

— Borossebes és Menyháza között — felelt az ismeretlen ur — van a legjobb ut az egész vármegyében. És tudja miért? — tette hozzá kedélyesen — azért, mert itt nem javítja senki az utakat.

A borossebesi urnak igaza volt. Csak-ugyan ideális uton mentünk Borossebesen túl. Nem heverték az uton szanaszét kavicsok és amit a természet jól megcsinált, nem rontották el hozzá nem értő emberi kezek. A magas hegyekkel és gyönyörű lombos erdőkkel övezett uton azonban új veszedelem fenyegetett. A pompás fekvésű Dézna község körül éles kanyarok között vezet az ut és egy domboldalnál, amely az uttest folytatását eltakarta, halálos veszedelembe kerültünk. A kanyarulat csucsánál hirtelen egy autó jött velünk szembe. A túlkölest nem hallotta ő se, mi se és egyszerre csak nagy rohanásban szemben vagyunk egymással. Szerencse, hogy mindkét kocsi négy kerékpárral volt ellátva, az ut pedig nem volt sikos, különben menthetetlenül egymásba rohantunk volna. Így is alig másfél méter volt a távolság a két lefékezett kocsi között. Nemzetközi szokás szerint a kanyarokat táblák jelzik, de itt, ezen a veszedelmes lejtős uton, amelyet még a kisvasut is több helyen átszel, sehol sem lehetett látni jelzőtáblát.

Az utolsó malheur Menyháza alatt ért bennünket. Az uttestet itt egy keskeny patak szeli át, amelyről nyilván elpusztult a hid. A patak medrét szinte lehetetlen észrevenni messziről, annyira egybefolyik az uttal. Mi is, mit sem látva, reidtes sebességgel haladtunk és — neki a patakmedernek. Egy irtózatos zökkenés. A kocsi csaknem másfél méter magasra lökődött fel. Isten csodája, hogy sem a gépnek, sem a bentülőeknek nem történt bajuk.

Menyházán nekimentünk a gyalogutnak, amely a községből a telepre vezet, mert semmi sem jelezte az utat a fürdő felé. Végre megtaláltuk ezt az utat is és így megérkeztünk Menyházára. A tapasztaltak tanulságait gyorsan levontuk és úgy igyekeztünk, hogy nappal jöjjünk vissza Aradra, mert aki éjjel autózik arrafelé, az életével és kocsijával játszik.

Ismétlem: nagy szükség van Aradon egy autókлубra, amelynek az lenne a főfeladata, hogy segítsen ezeken a lehetetlen állapotokon.

**Autóvezetők ügyességi vizsgája.** Az autóvezetés is művészet, jobban mondva, azzá lehet fejleszteni. Ahogy a kezdő autóvezető próbálkozásai mosolyt keltenek az emberben, ép-ugy csodálkozva áll egy álomszerűen elsuhanó kocsi mögött, amelynek volánjával szinte egybeforrottunk látszik a gyakorlott kezű vezető. Külföldön az ilyen mestervezetők részére ügyességi vizsgákat, u. n. auto-gymkhana-

kat szoktak rendezni, amely alkalommal mesterséges akadályokon, ingó hidakon vezetnek át a kocsikat, sőt ugratást is rendeznek velük. Az ügyes vezetők iram közben karikat szurnak fel, virágot szakítanak le és más bravuros dolgokat mutatnak be: egy ilyen gymkhana, amely nemcsak a vezetőt, hanem a gépet is levizsgáztatja egyszerre mind.

Szeptember 16-án tartják meg az **Ecce homo** versenyt. A Morva Sziléziai Automobil Club szeptember 16-án rendezi meg Sternberg mellett rendes hegyi versenyt motorkerékpárok és autók számára. A pálya hossza 7.75 kilométer. Átlagos emelkedése négy százalék.

### Autóbölcsöségek.

Autóbabáknak nevezzük azokat a babákat, amelyek a kocsi ablakán és nem a — kocsi vezetőjén csüngnek.

A menyasszonyodnak ne engedd át a kormányt, még akkor se, ha duzzog. Jobb ha az eljegyzés menyét, mintha a kocsi.

A nászut illúzió olyanok, mint a rakétaautó: hamar szétrobbannak.

A magányosan autózó hölgy ne felejtse el jegygyűrűt vinni magával. Tolakodás esetén — kézféknek használhatja.

IV. Henrik böcs akarata volt, hogy vasárnapon minden paraszt fazekában tyúk főjön. Ma minden jobb polgári ifju vasárnaponként egy — libát visz magával autóján.

Egy aradi orvos autót vásárolt. Egyik kliense frigykedve nézte a kocsit és azt mondta neki: — Doktor ur autó-szuggesztívóval is foglalkozik?

**Az autók színei a nemzetközi versenyeken.** A Nemzetközileg Elismert Automobil Clubok Szövetségének sportbizottsága legutolsó ülésén elhatározta, hogy minden autóbil, mely nemzetközi versenyen vesz részt, nevezőjének nemzetisége szerint kötelezőleg bizonyos színűre kell festeni. Az új színek a következők: Németország: fehér. Argentína: kék-sárga-fekete. Ausztria: kék-fehér. Belgium: sárga. Bulgária: zöld-sárga. Egyiptom: világos lila. Spanyolország: sárga-vörös. Egyesült-Államok: fehér-kék. Finnország: fekete. Franciaország: kék. Anglia: zöld. Írország: zöld narancssárga szalaggal. Magyarország: piros-fehér-zöld. Olaszország: piros. Lettország: fekete-fehér. Litvánia: sárga-zöld kockás. Lengyelország: fehér-piros. Svédország: alul kék, felül sárga. Svájc: fehér-vörös. Csehszlovákia: fehér-kéksávos, fehér és vörös. Az autóbil mindig olyan nemzetiségűnek számít, amilyen a nevezője.

**Az amerikai autóbilpar rekordprodukciója.** Az északamerikai autóbilpar, mely az elmúlt észendőben Ford gyárainak szünetelése miatt és mert sok vásárló várt az új Ford-modellra, meglehetősen megcsökkent, idén májusban ismét új rekordot állított fel. Május havában ugyanis az Egyesült-Államok gyárai 459.932 autót gyártottak, ami 13.714-gyel több, mint az 1926-os észendő májusi rekordja.

A teherautó olcsóbbá teszi a vasuti tarifát. Természetesen nem nálunk, hanem Dániában, ahol a vezető körök belátták, hogy a teherautónak konkurrenciája nagyon is alkalmas arra, hogy a nagyközönséget teljesen elfordítsa a vasutaktól. A dán vasutak igazgatósága elhatározta tehát, hogy teherarifáját tíz százalékkal olcsóbbá teszi és hogy ezentul



már nem öt tonnát, hanem három tonnát számít teljes vagonrakománynak.

Az aradi benzinkutak sorsa. Az aradi benzinkutak ügye még egyelőre nem nyert megoldást. Több kut felállítására iránt van bent kérvény a városházán, de a város vezetősége még nem határozott afelől, hogy kiadja-e ezekre a kutakra a koncessziót, vagy pedig maga állít fel a város területén megfelelő számú kutat. Ugy hírlik, hogy abban az esetben, ha a város mégis kiadna engedélyeket, úgy azok kiadásánál főleg az az elv fogja vezérelni, hogy ne nagyvállalatok és külföldi cégek állíthassanak csak fel jól jövedelmező benzinkutakat, hanem szegény, állás nélküli emberek, rokkantak, akiknek egzisztenciát jelent egy ilyen benzinkut.

## Különös vasuti katasztrófa a predeáli állomáson.

A tehervonatból kiálló gerendák elsodorták a perron vasoszlopait és rombadöntötték az állomás épületét.

Predeáról jelentik: Kedden este, amikor a Bucurestiből jövő gyorsvonat befu-  
tott a predeáli állomásra, az utasoknak különös látványban volt részük. Az állomásépület oszlopsora és perronja romokban hevert, mintha földrengés pusztított volna Predeál környékén. Az utasok nem tudták mire vélni a dolgot, hiszen földrengést nem éreztek utközben és az újságokban sem olvastak róla. Hamarosan aztán kiderült, hogy mi okozta a rombolást Predeál állomáson.

Néhány órával azelőtt ugyanis egy hatalmas, gerendákkal megrakott tehervonat haladt át a predeáli állomáson. — Eddig még ki nem derített okból néhány vastag gerenda, a melyek valószínűleg utközben lecsúsztak a vagonból, állt ki annyira a robogó tehervonatból, hogy a gerendák valóságos lekaszálták az állomás felvételi épületének perronját. A gerendák — amint a vonat az első vágányon haladt — ledöntötték az épület vasoszlopait, melynek ledőlte természetesen magával rá-

Berlinben folytonosan növekszik a gépjárművek száma. Berlinben a múlt év júniusában hatvanezer gépjármű volt forgalomban. Egy évvel később ez a szám már hetvenezerre növekedett, augusztus végére pedig teljes joggal tétélezik fel a statisztikusok, hogy a német fővárosban nyolcvanezer gépjármű lesz forgalomban. A legutolsó statisztikai adat augusztus elsejéről szól, amely 78.815 bejelentett gépjárműről tud. Juliusban a szaporodás 2406 új járműre rugott. A múlt esztendőben júliusban és augusztusban együtt is csak 2121 volt a szaporulat. Az év eleje óta az állomány 15.000 járművel, tehát majdnem 25 százalékkal emelkedett.

totta a bádoggal fedett tetőszerkezetet is. — Nagy robajjal történt az oszlopok összeomlása, azonban a gyorsvonatban haladó tehervonat személyzete a vonat zakatolása közben nem vette észre a szerencsétlenséget és tovább haladt. Szerencse, hogy a katasztrófa pillanatában senki sem tartózkodott az állomás perronján, így emberéletben nem esett kár. — Az állomás személyzete azonnal hozzáfogott az állomás épület romjainak eltakarításához, ami jó néhány órát vett igénybe. Közben a pályaudvarra befutó személyszállító vonatok utasai rémüléssel szemlélték a pusztítás nyomait. Hamar elterjedt a híre az utasok között annak, hogy földrengés volt, de egyesek már olyan formában adták tovább a történet híreit, hogy merényletet követtek el a predeáli állomás ellen. Ez, szerencsére, nem bizonyult igaznak. Jelenleg vasuti bizottság működik a helyszínen annak megállapítására, hogy kit terhel mulasztás a predeáli állomáson történt szerencsétlenségért.

## Életfogytiglani kényszermunkára ítélték Leonida asszony apjának gyilkosait.

A rendőrség eleinte Leonida asszonyt és Gaetan gyanúsította a bűntény elkövetésével. A gyilkosok is azt állították, hogy ők bujtatták fel őket. — Salacoglu bucu-esti-i szállótulajdonos meggyilkolásának részletei.

(Az Aradi Közlöny bucu-esti tudósítójának távirata.) Izgalmas bűnpörben tartott ma tárgyalást az ilfovi törvényszék. Annak idején részletesen foglalkoztunk azzal a megdöbbentő bűnesettel, amelynek Solacoglu mérnök, ismert előkelő bucu-esti-i szállótulajdonos esett áldozatul. Solacoglut az elmúlt télen egy reggel szállóbeli ágyában meggyilkolva, holtan találták. A szobában heves dulakodás nyoma látszott, a ami azt bizonyította, hogy a mérnök borzalmas élet-halálharcot vívott gyilkosaival. Fel-tűnő volt, hogy a szálló alkalmazottai közül senki sem hallotta a dulakodás zaját, ami arra indította a rendőrséget, hogy közöttük nyomozzon.

Hónapokon át folyt a nyomozás eredmény nélkül és ez év májusában váratlan nyomra jutott a rendőrség. Az egyik bucu-esti-i tőzsdebizománynál ugyanis megjelent egy fiatalember, aki nagyobb részvény-pakettet kínált megvételre. A tőzsdebizománynak gyanusnak tűnt fel a dolog, annál is inkább, mert emlékezett arra, hogy a Metropól-szállóbeli gyilkosság alkalmával nagyobb mennyiségű értékpapír tűnt el, amelyek nagy részét annak idején ő vásárolta a meggyilkolt Solacoglu számára.

Felfedezéséről értesítette a rendőrséget és a kiküldött detektívek előállították az illető fiatalembert, aki a rendőrségen eleinte tagadott, aztán beismerte, hogy Popescu Ionnak hívják, kisegítő portás volt a Metropólban és egyik barátja, Lisandru állástalan pincér se-

gítségével tervszerűen gyilkolták meg Solacoglut, akit kiraboltak. Érdekes, hogy Solacoglu apja volt Leonida asszonynak, a Bonaparte-parki villa szomorú hősnőjének,

aki apja halála után mintegy 25 millió - lejt örökölt. Ebben az időben vásárolta Essex-kocsiját Gaetan is, úgy hogy a rendőrség a Bonaparte-parki merénylet után abba a gyanúba is belevonta Gaetan, hogy ő gyilkolta meg az öreg Solacoglut, miután tudta, hogy vagyonát egyetlen leánya, Leonida asszony öröklí, akivel aztán később fog elbánni. Közben azonban elfogták az igaz tetteket és így Gaetan megszabadult a szörnyű gyanualól.

A gyilkosok azonban ugylátszik tudták erről a feltevésről, mert a főtárgyaláson eleinte azzal védekeztek, hogy

Leonida asszony és fiatalember bujtatta fel őket a bűntényre.

De ezt az állításukat semmivel sem tudták alátámasztani és különben is sürin megzavarodva adták le vallomásukat. Az elnök keresztkérdéseire aztán végül beismerték, hogy rablási szándékból minden más személy közrejátszása nélkül hajtották végre a rablógyilkosságot. Az ítélethozatalra este 7 órakor került sor, amikor az elnök kihirdette, hogy a törvényszék mindkét vádlottat életfogytiglani kényszermunkára ítélte. Az ítélet ellen a vádlottak felelőbészést jelentettek be.

NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ ELŐFIZETŐINKNEK, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kériük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak napenkénti pontos feladásáról gondoskodik.

Előkelő helyen, szép szobák, jó penzió.

Központi, csendes fekvés. Mmes. BRON.

Av. Agassiz 2. Lausanne (Svájc). 4404

## SPORT

O Birókiladás. Az aradi bíró-bizottság a vasárnapi mérkőzések vezetésére a következő birókat küldte ki: Gloria-pálya: délelőtt 9 órakor Unirea—Gloria ifj. bajnoki. Vezeti Markovics Miksa; délelőtt fél 11 órakor Vointa—ATE ifj. bajnoki. Vezeti Juhász Zoltán; délután fél 4 órakor ATE II—Gloria II szövetségi díj. Vezeti Traiconi Pál; délután fél 6 órakor ATE—Gloria I oszt. bajnoki. Vezeti Szabolcsi János. Határbirók: Fock Béla, Behm Béla. — AAC-pálya: délelőtt 10 órakor Olympia—AAC ifjúsági bajnoki. Vezeti Limburg Demeter. — Tricolor-pálya: délelőtt fél 11 órakor Intelegerie—Tricolor ifj. bajnoki. Vezeti Fock Béla; délután 2 órakor Fortuna—Frontiera II. oszt. bajnoki. Vezeti Csenka Gábor; délután 4 órakor Vointa—Simeria I. oszt. bajnoki. Vezeti Pálkás Lajos. Határbirók Balajthy István, Sensedorf József; délután 6 órakor Olympia—Tricolor I. oszt. bajnoki. Vezeti Oravetz László. Határbirók Pálkás Lajos, Csenka Gábor. — Unirea-pálya: délután 2 órakor Banatul—Juventus II. oszt. bajnoki. Vezeti Darázs István; délután 4 órakor Vulturul—Hakoah II. oszt. bajnoki. Vezeti Husztig Ferenc.

## Közgazdaság.

Zürichben 3.18, Párisban 15.75 a lg

Helyi valutaárak. (Augusztus hó 24.)

Kifizetések: Berlin 39.45, London 800, Prága 4.92.25, Budapest 28.84, Zágráb 2.91, Bécs 23.32, Zürich 31.82. — Áru: Márka 39. dollár 164, francia frank 6.60, angol font 800, cseh korona 5, olasz lira 8.88, pengő 29, dinár 2.92, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31.50. — Pénz: Márka 38.50, dollár 163.50, angol font 795, francia frank 6.40, olasz lira 8.60, cseh korona 4.90, pengő 28.50, dinár 2.85, osztrák schilling 23.30, svájci frank 30.50. — Irányzat: tartott.

Zürichi tőzsdenyitás. (Augusztus hó 24.)

Berlin 123.72.50, Amsterdam 208.20, Newyork 519.35, London 2520 háromnyolcad, Páris 20.28.50, Milánó 27.19.25, Prága 15.39, Budapest 90.56.50, Belgrád 9.12.80, Bucuresti 3.18, Varsó 58.20, Bécs 73.20.

Zürichi tőzsdezárlat. (Augusztus hó 24.)

Berlin 123.80, Amsterdam 208.22.50, Newyork 519.35, London 2520 háromnyolcad, Páris 20.28.50, Milánó 27.19.50, Prága 15.39, Budapest 90.56, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.18, Varsó 58.20, Bécs 73.20.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Augusztus 24.)

Devizák: Páris 6.45, Berlin 39.45, London 800, Newyork 164.70, Milánó 8.64, Zürich 31.75, Prága 4.89, Bécs 23.30, Budapest 28.80, Varsó 18.70. — Valuták: Napoleon 640, márka 39.35, léva 1.22, török lira 0.84.50, angol font 796, francia frank 6.51, svájci frank 39.30, olasz lira 8.70, drachma 2.10, dinár 2.40, dollár 163.30.75, lengyel zloty 18.50, osztrák schilling 23.40, pengő 28.40, cseh korona 4.94.

Terménypiac. (Gárdos és Bornstein-cég jelentése.) Dacára a kitünően sikerült buzatermésnek, úgy a kenyérmagvak, mint a takarmánycikkokban az árak folytatódólagosan emelkedtek. A kismalmokban változatlanul erős a falusi lakosság saját szükségletének vámörles utján való kielégítése, másrészt az egész országban nagy kereslet nyilvánul meg, miután a tavalyi szezonról semmi készlet nem maradt. A készletek kiegészítése és a vámörles megcsappanása után az árak esése várható. A mai hetiplacon kialakult árak: Buza 740—750, árpa 720—740, tengeri 980—1000, zab 700 lej.

A hetipiac árai. Az aradi hetipiacon ma újabb áremelkedések voltak tapasztalhatók különösen gabonaművekben. A piac többi árai a múlt hetiekhez viszonyítva nem nagyon változtak.

**NYILTER.**

E novat alatt közlöltekért nem vállalunk felelősséget.

**ÉRTESÍTÉS.**

Tudomásukra hozom mindazoknak, akik amerikai módszerű KUTAT AKARNAK készíttetni, hogy a legpraktikusabb, legjobb és legolcsóbb, 20-30 cm-es cementgyűrűvel ellátott kutat én készítem, egyedüli mester a vármegyében, akinek erre törvényes engedélyem van. Garantálom, hogy 12 óra nem elég arra, hogy a jó, meleg ivóvizet mind kibírják szedni 14-15 literes cirkmezzett pléhvederrel, amely oly könnyű, hogy egy 6-7 éves gyermek is nagyon gyorsan bír vele vizet húzni.

Érdeklődők szíveskedjenek alulírottat felkeresni.

4522

**FOLTEANU CORNEL**

amerikai módszerű kutmester,

Moroda 108. u. p. Mocreia Arad.

**Főtér közepén**

(Minorita templommal szemben)

**nagy üzlet-helyiség, azonnalra kiadó.**

Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cezzarat: Prefectura Judetului.

**A kereskedő**

részére a hirdetés a vagyonszerzés egyik legfontosabb kelléke. A kereskedőnek tudnia kell: hogyan, mikor és hogy hol hirdessen? Csak annak a hirdetésnek van eredménye, amelynek szövege feltűnő, a közönség szeme előtt van és olyan lapban jelenik meg, amelynek nagy az olvasóközönsége. Ha azt akarja, hogy hirdetését a közönség minden rétege olvassa, úgy adja fel az **Aradi Közlöny-nek** amely a legelterjedtebb napilap, így a legjobb hirdetésli orszáma.

**APRÓ HIRDETÉSEK.**

AZ APRÓHIRDETÉSEK DJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8. Melve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel írányt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. Csak válaszhívvel ellátott kérdézközpökre válaszolunk. Ajánlatok, teljes leyelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

**LEVELEZÉS.**

**GYÖNYÖRÜSÉGEM!** Olyan nagyon vár talak ma. Ügylátzik a véletlen sem akar kedvezni. Imádlak. 4510

**ALKALMAZÁS.**

**KENDHERGRÄUBER** wird gesucht zu 8 Monaten alten Mädchen. Da Goldschmidt, Str. Horia 1.

**MEGBIZHATÓ KIFUTÓ** góné bizományi üzlete Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

**MINDENES** szakácsnő felvétetik. Ugyan ott gyermekkosci eladó. Eiser csillárüzlet. Minorita palota. 4523

**TISZTIVISELŐNŐ** perlekt gyors és géprónó azonnali belépésre kerestetik. Románul vagy németül tudó előnyben. Ajánlatok fizetési igényekkel „Komoly” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 4519

**ÓVADEKÉPES** urleány pénztárkezelési állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 4524

**TISZTESSÉGES** kifutó fut azonnalra felvesz. Sándor Ferenc. könyvkereskedés. 1303

**LAKÁS.**

**GUPZJARR**-telepen 2 szobás, parkettás magánház kiadó. Wohlmuß, Minorita-palota. 4581

**A főtéren**

két szobás magánház, két szobás, szalonok vagy irodák alkalmas helyiség azonnali kiadásra.

**KIADÓ.**

Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1857

**Hasznos tej kölcsön** ellenében első bérrel adok **szép belvárosi egyszobás uccai lakást** mellékhelyiségekkel több étke. Cim: Győrty „Murec” irodájában. 25805

**VÉTEL ÉS ELADÁS.**

**BIEDERMAYER GARNITURA**, bőrgarnitúra, perzsa kabát, sálak bunda, szőnyegek, pianóok, zongorák, ebédia, háló, uri szoba, szalonberendezések, consol-tükrök, velencei tükör, antik komódok, vázák, antik órák, zvertyatartók, képrámák, asztalok, székek, kredencék, vitrinek, cimhalom, gramofon, szekrények, dohányzó asztal, vázák, fotelek, antik asztali lámpák, antik székek, képek, szoborok, stb. eladók. Salgóne bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

**MACULATURA PAPIR** 5 klgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

**Augusztus 26-tól kezdve a benzint vasárnap és ünnepnap is 4521 ugyanolyan árban**  
 árusítjuk mint hétköznap. — Továbbá pótlék címen az éjjeli szolgálatért (este 9-től reggel 6-ig) literenként csak **50 banival** számítunk többet.  
**AUTOBOX GARAGE, ARAD,**  
 Strada Muresianu

**MEGBIZOIM** részére keresek különböző antik szalonokat. Salgóne bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.) 1000

**ELLÁTÁS.**

**BUDAPESTEN** uricsaládnál teljes ellátást kaphatnak zongora használatnál, egyetemfi fiuk vagy leányok. Thuránszki Miklósné, V. ker. Kálmán-ucca 17. Ad. 2. 4463

**URICALAD** belvárosban elfogad 1-2 iskolásleánykát teljes ellátásra. Egészséges lakás, fürdőszoba, zongora, nékiadóhivatalában. 4508

**INGATLAN.**

**ELADÓ** házhelyek Sága. Iskola-ucca 35. 4427

**MOSÓCZI-TELEPEN** szép magánház, családok miatt, azonnal eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4530

**KÜLÖNFÉLÉK.**

**ELVESZETT** egy 8 hónapos nőstény farkaskutya Becsületes megtaláló kéri az azt Révai-ucca 17. sz. alatt jutalom ellenében leadni. 4520

**Nagy őszi divatlapvásár Naményinál, Arad, Str. Bratianu.**

**Izr. Leányinternátus** felvesz a jövő tanévre benlakó növendékeket. Kitűnő ellátás, állandó tanári felügyelet, családias nevelés. Prospektussal szolgál **STEINER INTERNATUL p. FETE EVRE!** ARAD, Strada Popa I. Russu 3.

Használt, jó karban levő **4 személyes autót keresek megvételre.** Cim: Győrty „Murec” irodájában. 10805

**Garáznak** nagyon alkalmas helyiség, esetleg géphasználattal is, **jutányos áron bérbeadó.** Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 4476

**Makulatura,** tiszta lappéldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

**Butorok részletre** kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban. **GARAI, Arad, Piata Avram Iancu Cimre ügyelni!** (Szabdság-tér) 10. szám.

**MUZSAY JÓZSEF** Arad, színházzal szemben **Nyári árjegyzéke:**

Mosóöltöny ... .. Lei 1300	Mosónadrág Ia ... .. Lei 430
Govercoat vászonöltöny " 1480	Gummikabát ... .. " 840
Divatöltöny lenvászon " 1650	Fregoli-kabát ... .. " 2100
Kitűnő mosóöltöny divatszínben " 1950	Gyermek-costum ... .. " 400
Tennisnadrág ... .. " 680	Trench-coats Ia ... .. " 2400

**Divatszabóság! Nagy posztóraktár!**

**BUDAPESTEN** az új „NEMZETI SZÁLLODA” a Hungaria Nagyszállóda vezetése alatt megnyit **Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben. TELEFON: J. 20-30.** Minden modern kényelemmel berendezve, **Külön étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok! A vidéki társaságok találkozó helye!**

**Bécsi mintavásár aug. 30. — szept. 9. :: Kedvezményes magyar vizum. :: Ingyen osztrák vizum. Mérsékelt utazás. :: Összes igazolványok eredeti áron. :: Deákvizumok pontos megszerzése. Ha nyugodtan akar utazni, forduljon: **SANDOR FERENC** Arad legrégibb és legmegbízhatóbb vizumirodájához Arad, megyeházzal szemben.**